

10D9N

APPLE®

CHINA 中国



# 璀璨 丝绸之路

SPLENDID  
SILK ROAD

兰州 | 武威 | 张掖 | 嘉峪关 |  
敦煌 | 吐鲁番 | 乌鲁木齐  
LANZHOU | WUWEI |  
ZHANGYE | JIAYUGUAN |  
DUNHUANG | TURPAN |  
URUMQI



鸣沙山

鸣沙又叫响沙、哨沙或音乐沙，它是一种奇特的却在世界上普遍存在的自然现象。当风刮起时，会发出类似于唱歌和鼓声的声音。在《大史记》中，司马迁描述那声音为“好像天气好的时候听音乐一样”。

**Mingsha Mountain**

Mingsha mountain are the sand dunes that also called as The Singing Sand Dunes, when the wind blows, give out a singing and drumming sound. In the Records of the Grand Historian, Sima Qian described the sound "as if listening to music when the weather is fine."

在沙漠中，学者穿越风尘，  
但他们的眼中闪烁着对未知世界的向往。

◆ 月牙泉  
◆ Crescent Moon Spring

## 第1天

吉隆坡 ✕ 广州 ✕ 兰州

◆ 集合于吉隆坡机场，抵达后送往酒店休息。

## 第2天

兰州 -160公里- 景泰  
-180公里- 武威

◆ 黄河石林

含区间车 + 电瓶车 + (羊皮筏子或快艇) + 驴车(车夫唱当地民歌)和游

黄河石林堪称中华自然奇观，由于燕山运动、地壳上升、河床下切、加之风化、雨蚀、重力坍塌形成了以黄褐色河湖相砂砾岩为主的石林地貌奇观。

### 季节限定

9月22日 - 9月30日 : 采摘苹果 (1.5公斤/每人)  
10月8日 - 10月15日 : 采摘枣子 (0.5公斤/每人)

## 第3天

武威 -240公里- 张掖

◆ 张掖七彩丹霞口小镇

◆ 张掖丹霞地质公园 - 五彩山 (含电瓶车)

令人难以置信的彩色“五彩”看起来像一个外星球的表面。五彩山于2010年成为联合国教科文组织世界遗产。



◆ 张掖丹霞地质公园 - 五彩山  
◆ Zhangye Danxia National Geological Park

## 第4天

张掖 -230公里- 嘉峪关

◆ 平山湖大峡谷

含电瓶车

亿万年风雨沧桑，大自然神奇造化。这里峡谷幽深、峰林奇特，大自然用鬼斧神工的创造力将五彩斑斓的山体镌刻成一幅幅无与伦比。

◆ 西汉酒泉公园

河西走廊唯一保存完整的一座汉式园林，迄今已有2000多年的历史。

## 第5天

嘉峪关 -460公里- 敦煌

◆ 嘉峪关城楼

含区间车

此城楼始建于明洪武五年，虽是万里长城最西端关卡，但比山海关建成时间还早；城楼两侧的城墙横穿沙漠戈壁，北连黑山悬壁长城。

◆ 悬臂长城

从远处看，悬臂长城看上去就像是一条悬在斜坡上的巨龙，因此得名。

◆ 大地之子

## 第6天

敦煌

◆ 莫高窟

含主题电影《千年莫高》+ 球幕电影《梦幻佛宫》+ 摆渡车接送

观光中国四大石窟之首的莫高窟，是中国现存石窟艺术宝库中规模最大、内容最丰富的一座，现已被联合国教科文组织列为世界文化遗产。

◆ 鸣沙山 + 月牙泉

含骑骆驼单程 + 电瓶车单程 + 鞋套 + 采集吉祥如意沙 + 丝路幸运星

沙漠地带，骑乘沙漠之舟—骆驼，拜访月牙泉，月牙泉在鸣沙山怀抱之中，茫茫大漠之中亭台楼榭，再加上起伏的沙山，清澈的泉水，景致令人毕生难忘。

※此天时间根据客人实际情况安排，可能会出现先晚餐后鸣沙山的情况※

◆ 首部洞窟式沉浸式体验剧《乐动敦煌》

◆ 莫高窟  
◆ Mogao Caves

## 第7天

敦煌 -120公里- 柳园  
-1776公里- 吐鲁番

◆ 阳关景区

含古董滩 + 区间车 + 博物馆

是国家AAAA级旅游景区，由汉唐历史遗迹、大漠自然风光、生态农业观光以及阳关博物馆等景观构成的具有文化价值型、旅游观光型、休闲体验型等多元元素的特色景区。

◆ 兰新高铁

一般市场上传统丝绸之路行程必经之(吐鲁番—哈密—柳园—敦煌)车程需要约11.5小时，而且此段路被誉为整个丝路中最辛苦，路况最差的魔鬼路到。苹果为了减少贵宾的舟车劳顿，不惜成本特别安排搭乘有“钢铁丝路之路”之称的【兰新高铁】从柳园至吐鲁番。只需4小时即到吐鲁番站，使贵宾们有充足的时间游览吐鲁番行程。

## 第8天

吐鲁番

◆ 火焰山

西游记中被神化的火焰山照相最佳点，绵延100公里的赤砂岩，真有如被烈焰无情地烧炼过。

◆ 交河故城

交河故城是世界上最大最古老、保存得最完好的城市。

◆ 坎儿井

古老的水利工程—坎儿井，它是使火州变绿洲的最大原因，其设计水利工程的人，造福维吾尔族子民。

### 季节限定

7月和8月的团体将不安排前坎儿井，由葡萄沟取代。

◆ 吐鲁番葡萄乐园

水果+下午茶体验

### 季节限定

4月-10月: 享用应季水果【葡萄, 西瓜, 哈密瓜, 苹果, 香蕉, 雪梨等】

## 第9天

吐鲁番 -200公里- 乌鲁木齐

◆ 天山天池

含游船, 区间车, 电瓶车, 飞龙潭步道

※4月份和11份不含游船※

游览位于天山山脉博格达峰怀抱下的天山天池亦称瑶池，天池大约4.95平方公里，传说西周王与王母相会在此地；搭乘游船徜徉与山水之间。您可自由自在的摄取美好镜头，或漫步于山峻小道中，远离市器、红尘之外。

◆ 国际大巴扎

它也是乌鲁木齐和新疆最著名的地标之一。

## 第10天

乌鲁木齐 ✕ 广州 ✕ 吉隆坡

◆ 送往机场搭乘当日航班返回温暖的家。

In the midst of the desert, scholars traverse the windswept dust, yet in their eyes gleams the yearning for the unknown world.



## DAY 1 KUALA LUMPUR ✕ GUANGZHOU ✕ LANZHOU

Upon arrived, direct transfer to hotel check in.

## DAY 2 LANZHOU -160KM- JINGTAI -180KM- WUWEI

Yellow River Hoodoo National Geopark

Includes Scenic Shuttle + Electrical Car + (Sheepskin Raft/speed boat) + Donkey Ride(carriage driver's sing a local folk song) and Boat Ride]]

Known as the natural wonder of China, due to the mountain movement, earth crust, weather, the gravitational collapse formed a stone forest landform spectacle dominated by yellow-brown river-lake.

### Seasonal Arrangement

22th - 30th Sep: : Apple Plucking (1.5kg/per person)  
8th - 15th Oct : Date Plucking (0.5kg/per person)

## DAY 3 WUWEI -240KM- ZHANGYE

Zhangye Danxiaokou Tourist Resort Town

Zhangye Danxia National Geological Park

Includes sightseeing coach

The incredible colourful "multi colour mountains" look like surface from an alien planet. Listed as UNESCO World Heritage Site in 2010.

## DAY 4 ZHANGYE -230KM- JIAYUGUAN

Ping Shan Lake Valley

Includes Electrical car

Magic of the nature, hundreds of millions of years of vicissitudes of wind and rain, where the canyon are deep and the peak and forests are peculiar.

West Han Dynasty Jiuquan Scenic Spot

The Hexi Corridor is the only well-preserved Han-style garden in existence, with a history of over 2,000 years to this day.



## DAY 5 JIAYUGUAN -460KM- DUNHUANG

Jia Yu Guan Tower

Includes Electrical car

A place that contains many renowned historic sites and scenic beauty.

Over Hanging Great Wall

Viewed from a distance, the Great Wall appears very like a dragon overhanging the slope, hence the name.

Son of the Earth

## DAY 6 DUNHUANG

Mogao Caves

Includes movie "Timeless Mogao Caves"+ Fulldome show "The Splendors of Buddha's Palace" + Shuttle Bus

Known as Thousand Buddha Cave and it is one of fourth well known grottoes in China and the largest, richest treasure cave and known as UNESCO World Heritage.

Mingsha Mountain + Crescent Moon Spring

Includes One Way Camel Ride + Electrical car + Shoe covers

Camel-riding experience along the Mingsha mountain to the Crescent Moon Spring, literally an oasis on the desert. The spring's name came from the crescent moon shape.

\*Arrangement will based on the real time condition of customer, dinner maybe arrange before visit to Mingsha Mountain.\*

The first cave immersive theatrical experience

<Ancient Sound of Dunhuang>

## DAY 7 DUNHUANG LIUYUAN -120KM- -1776KM- TURPAN

Yangguan Scenic Area

Includes Old Beach + Electrical car + Musuem

It is a national AAAA-level tourist scenic spot, featuring cultural and historical values, tourism and sightseeing, and leisure experience.

Lanxin Railway

Travel from Turpan to Dunhuang takes around 11½ hour journey, Apple special arrangement to take a ride on "Lanxin Railway" from Liu Yuan to Turpan, which only takes 4 hours.

## DAY 8 TURPAN

Flaming Mountain

It is the cradle of the Turpan ancient civilization and oasis agriculture. Eighty percent of the total natural landscapes and human landscapes in Turpan are located here.

Jiaohe Ruins

The Jiaohe Ruins are what's left of the world's 'largest, oldest, and best-preserved city of raw-earth buildings.

Karez Well

It is an irrigation system of wells connected by underground channels. Karez systems are the crystallization of ancient people's diligence and intelligence.

### Seasonal Arrangement

Karaz well will be replace by Grape Valley for group departure on July & August.

Turpan Grape Paradise

Fruit + afternoon tea experience

### Seasonal Arrangement

Enjoy seasonal fruits from April to October [grapes, watermelons, cantaloupe, apples, bananas, pears, etc.]

## DAY 9 TURPAN -200KM- URUMQI

Heavenly Lake

Including cruise ship, shuttle bus, battery car, Feilongtan Trail

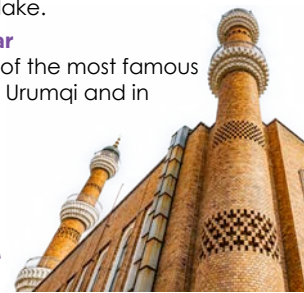
\*Boat ride will not be arrange for April and November departure\*

Formerly known as Yaochi, around 4.95 square kilometers, it is surrounded by green pastures and pristine conifer forests. Snowy Alp liked peaks soar to great heights and enclose the lake.

Grand Bazaar

It is also one of the most famous landmarks in Urumqi and in Xinjiang.

国际大巴扎  
Grand Bazaar



## DAY 10 URUMQI ✕ GUANGZHOU ✕ KUALA LUMPUR

Breakfast box, transfer to airport for the flight back home.

## 行程亮点 HIGHLIGHTS

- 体验:** 乘坐驴车游黄河石林 | 兰新高铁 | 采集吉祥如意沙 | 当季水果采摘
- 景点:** 莫高窟 世上规模最大、内容最丰富的佛教艺术地 | 鸣沙山 + 月牙泉 塞外风光之一绝 | 黄河石林风与水造化的天然杰作 | 天山天池2013年列入为世界遗产
- 享受:** 深入解读敦煌莫高窟: 《千年莫高》纪录片赏析  
全球首部石窟艺术超高清球幕电影: 《梦幻佛宫》  
景点电瓶车等各种乘坐安排, 更舒适赏景  
首部洞窟式沉浸式体验剧《乐动敦煌》
- 品尝:** 招待贵宾的名菜-烤全羊风味 | 雪山驼掌 - 甘肃必尝传统 | 佳肴大盘鸡 - 新疆十大经典名菜之一 | 星级酒店自助餐 - 高餐标安排

**EXPERIENCE:** Experience Donkey ride while visit Yellow Hoodoo National Geopark | Lanxin Railway | Seasonal Fruit Plucking\*

**ATTRACTIONS:** Mogao Caves World Biggest Buddhism Art | Stunning scenery of Mingsha Mountain + Crescent Moon | The Nature Wonders of Yellow Hoodoo National Geopark | Heavenly Lake listed as UNESCO World Heritage in 2013

**ENJOY:** Visit Magao Cave in depth - enjoy Timeless Mogao Caves | Global first art movie based on grotto - The Splendors of Buddha's Palace | Hassle free visitation with designated transportation at scenic area | The first cave immersive theatrical - Ancient Sound of Dunhuang

**TASTE:** Whole Roasted Lamb special dedicated dish for VIP | Snow Mountain Camel Palm - Must Eat Food at Ganshu | Dapan Chicken - Top 10 classic dish of Xinjiang | Star Rating Hotel Buffet - High Cost Arrangement



CNSLK10\_002

## 食宿 MEAL & ACCOMMODATION

※餐标 人民币 | Meal Cost RMB※

天 Day	早餐 Breakfast	午餐建议 Proposed Lunch	晚餐建议 Proposed Dinner	住宿建议 Proposed Accommodation
1	-	-	机上用餐 On Board	兰州瑞玲国际酒店 或 同级 Lanzhou Ruiling International Hotel or Similar
2	酒店 Hotel	农家风味 Farm Cuisine 50	凉州风味 Liang Zhou Cuisine 60	武威皇家国际酒店 或 同级 Wuwei Royal International Hotel or Similar
3	酒店 Hotel	甘州风味 Ganzhou Cuisine 50	裕固族迎宾宴 Yugur Welcome Banquet 60	张掖都城假日酒店 或 同级 Zhadeng Holiday Hotel or Similar
4	酒店 Hotel	张掖小吃风味 Zhangye Local Snack Cuisine 50	关城红烧肉风味 Guancheng Braised Pork Cuisine 60	嘉峪关诺金国际酒店 或 同级 Jiayuguan Nuojin Hotel or Similar
5	酒店 Hotel	哨子鱼风味 Whistle Fish Flavor 50	雪山驼掌风味 Snow Mountain Camel Palm 60	敦煌富丽华国际大酒店 或 同级 Dunhuang Fuliha International Hotel or Similar
6	酒店 Hotel	自助小火锅风味 Steamboat Buffet 50	烤全羊风味 Roasted Whole Lamb 100	
7	酒店 Hotel	大漠风情宴 Da Mo Cuisine 50	红柳烤肉风味 Hongliu Barbecue Cuisine 60	吐鲁番火州美居酒店 或 同级 Turpan Mercure Downtown Hotel or Similar
8	酒店 Hotel	大盘鸡风味 Dapan Chicken Cuisine 50	巴扎宴 Bazaar Cuisine 60	
9	酒店 Hotel	雪莲土鸡煲风味 Saussurea Chicken Pot Cuisine 50	酒店自助 Hotel Buffet 198	福朋喜来登酒店 或 同级 Four Points by Sheraton Hotel or Similar
10	早餐盒 Breakfast Box	机上用餐 On Board	机上用餐 On Board	-

\*餐饮与酒店会随着季节与当时情况, 作最适当的调整。

\*Meals & hotels above are subject to change without prior notice.

### 旅行必备:

护照或签证 - 团员有责任确保护照有效期需至少6个月(从返程日期算起), 并且取得必要的签证和准证。  
旅游保险 - 出发前, 建议您购买全面的旅游保险。

### 条款:

- 行程、膳食、酒店住宿和交通可能会有所更动, 恕不另行通知。
- 若出现无法预测的特殊情况, 特别是在旅游旺季期间, 苹果旅游将保留更改或取消行程的权利。
- 若苹果旅游的宣传手册或任何传播媒介, 出现任何形式的印刷失误或遗漏, 本公司一概不负责, 并且保留更正的权利。
- 每位参与苹果旅游团的成员, 必须为自身安全或行为负责。若出现无法预测的特殊情况 (例如: 交通延误/取消、天气、疾病、示威、战争等等), 因而引发额外支出的问题, 苹果旅游一概不负责, 旅客需自行负责额外的费用。
- 详情条款, 请参阅单据背面或浏览 <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
- 以上图片仅供参考, 请以实物为准。

### Travel Essentials:

Passport & Visas - Each tour member is responsible to ensure their passport is valid for at least six (6) months from the return date of the trip and all necessary visas and permits have been acquired.  
Travel Insurance - It's essential that you take out a comprehensive travel insurance before travel.

### Terms & Conditions:

- Itineraries, meals, hotels and transportation are subject to change without prior notice.
  - AVSB reserves the right to make changes to or cancel the itinerary at any time due to unforeseen circumstances, especially during peak periods or in the event of a force majeure.
  - AVSB is not responsible for omissions, printing and/or presentation errors in brochures or in any media where such information may be presented; AVSB reserves the right to make corrections as required.
  - Every person participating in AVSB's tours shall travel at his/her own risk. AVSB shall not be held liable to any person for additional expenses that may be incurred due to delays or changes in any transport services, sickness, weather, strikes, war or other causes.
  - For other terms & conditions, refer overleaf of invoice or visit <https://www.applevacations.my/web/terms.php>
  - All pictures shown are for illustration purpose only.
- Note: AVSB refers to Apple Vacations Sdn Bhd

### 中国团 - 附加条款:

- 所有行程以中文讲解为主。
- 三人房-房内第三名住客的床褥, 将以折叠式为准。
- 团费仅适用于大马公民, 外国公民则需缴付额外费用。
- 车上购物 - 为了您的方便起见, 车上会售卖当地小吃。若您有兴趣购买, 请向我们的导游洽询。
- 各景点乐龄人士门票优惠仅限中国公民享有。

### China Tours - Additional Terms & Conditions:

- Tours are conducted in Mandarin.
- Triple Room - Third person shall be based on rollaway bed.
- Tour fare quoted is for MALAYSIAN, non-Malaysian surcharge applied.
- In-coach Shopping - For your convenience, a variety of local snacks are offered for sale on board the coach. If interested, please place your order with our tour guide.
- Discounted ticket prices only applicable for China local senior citizens.

For Agent Use Only:

Printed Date: JAN 2024

丝绸之路, 不仅是商路, 更是心灵漫游的旅程, 让历史与现实交织成美丽的画卷。

The Silk Road is not just a trade route; it's a spiritual journey, where history and reality intertwine to weave a beautiful tapestry.

